



Medicare

Содержание

Medicare	1
Что такое Medicare?	1
Кто может получать Medicare?	2
Помощь для некоторых лиц с низким доходом	5
Регистрация на программу Medicare	6
Варианты медицинского обслуживания	8
Если у вас есть другая медицинская страховка	9
Как связаться со Службой социального обеспечения	11

Medicare

В этой публикации изложена основная информация о программе Medicare; о том, на кого распространяется эта программа, и о некоторых предоставляемых вам вариантах медицинского обслуживания, которые предлагает Medicare. С обновленной информацией о программе Medicare можно ознакомиться на интернет-сайте или по указанному ниже бесплатному телефону.

Medicare

Интернет:
www.Medicare.gov
есплатный телефон:
1-800-MEDICARE
(1-800-633-4227)
TTY: **1-877-486-2048**

Что такое Medicare?

Medicare (Медикейр) — это программа медицинского страхования в США, которая распространяется на людей в возрасте 65 лет и старше. При наличии определенных типов инвалидности, необратимой почечной недостаточности или заболевания боковым амиотрофическим склерозом (другие названия: Lou Gehrig's disease, болезнь Лу Герига) Medicare может предоставляться лицам в возрасте до 65 лет. Программа Medicare помогает оплачивать стоимость медицинского обслуживания, но не оплачивает все медицинские расходы или большинство расходов, связанных с долговременным уходом. Вы можете выбрать, как получать страховое покрытие

Medicare. Если вы выбрали Original Medicare, вы сможете купить в частной страховой компании дополнительную страховку Medicare (называется Medigap), эта дополнительная страховка покрывает некоторые медицинские расходы, которые не оплачивает Medicare.

Расходы программы Medicare большей частью оплачиваются за счет налогов на заработки, которые платят работники и работодатели. Ежемесячные взносы, которые обычно вычитаются из пособия Social Security, тоже используются для оплаты этих расходов.

Программой Medicare руководят Центры обслуживания программ Medicare и Medicaid (Centers for Medicare & Medicaid Services). Если вы подаете заявление и регистрируетесь в программе Medicare в офисе Службы социального обеспечения, мы предоставим вам общую информацию о программе Medicare.

4 части программы Medicare

- Medicare Part A (страхование госпитализации) помогает оплачивать услуги госпитализированным пациентам в больнице или в учреждении квалифицированного медсестринского ухода (после выписки из больницы). Part A также оплачивает некоторые медицинские услуги на дому и услуги хосписа.
- Medicare Part B (страхование медицинских услуг) помогает оплачивать услуги врачей и других специалистов, амбулаторное лечение, медицинские услуги на дому, медицинское оборудование длительного пользования и некоторые профилактические услуги.
- В планы Medicare Part C (Medicare Advantage) включены все льготы и услуги, покрываемые Part A и Part B. Некоторые планы включают страхование рецептурных лекарств Medicare (Medicare Part D) и другие дополнительные льготы и услуги.

- Medicare Part D (страхование Medicare для рецептурных медицинских препаратов) помогает оплатить стоимость лекарств по рецепту врача.

Вы можете более подробно узнать, что оплачивает программа Medicare, прочитав брошюру *Medicare & You* (публикация № CMS-10050). Чтобы получить брошюру, позвоните по указанному выше бесплатному телефону или обратитесь на сайт программы Medicare, указанный на предыдущей странице.

О программе Medicaid

Некоторые считают, что Medicaid и Medicare это одно и то же, на самом деле эти программы различаются. Medicaid — это программа страхования госпитализации и медицинских услуг для людей с низким доходом; программа Medicaid действует на уровне штата. Каждый штат определяет собственные правила о том, кто имеет право на Medicaid и что оплачивает эта программа. Некоторые имеют право пользоваться услугами и Medicare, и Medicaid. За дополнительной информацией о программе Medicaid обращайтесь в организации медицинской помощи или социальных услуг по месту жительства.

Кто может получать Medicare?

Medicare Part A (страхование госпитализации)

Право на страхование Medicare Part A имеют лица в возрасте 65 лет или старше, которые являются гражданами или законными постоянными жителями США. Вы имеете право бесплатно пользоваться программой Medicare (Part A), если:

- вы получаете или имеете право получать пособие Social Security; или
- вы получаете или имеете право получать пенсию железнодорожника; или

- ваши муж или жена (живые или умершие, включая разведенных) получают или имеют право получать пенсию Social Security или пенсию железнодорожника; или
- вы или ваши муж либо жена достаточно долго проработали на государственной работе, где из их зарплаты удерживался налог на Medicare; или
- вы являетесь родителем-иждивенцем умерших сына или дочери, которые имели право на пособие Social Security на основе трудового стажа.

Если вы не соответствуете указанным требованиям, возможно, вы сможете получить Medicare Part A, если будете платить ежемесячные страховые взносы. Купить это страхование обычно можно только в установленные сроки.

ПРИМЕЧАНИЕ. Несмотря на то, что полный пенсионный возраст для получения пособия Social Security уже не 65 лет, на программу Medicare необходимо зарегистрироваться за 3 месяца до того, как вам исполнится 65 лет. Заявление можно подать на сайте: www.socialsecurity.gov.

Если вам еще не исполнилось 65 лет, вы имеете право на бесплатное страхование Medicare Part A, если:

- вы имели право получать пособие Social Security по инвалидности в течение 24 месяцев; или
- вы получаете пенсию по инвалидности от Совета по пенсионному обеспечению железнодорожников и соответствуете определенным требованиям; или
- вы получаете пособие по инвалидности в связи с заболеванием боковым амиотрофическим склерозом (болезнь Лу Герига); или
- вы достаточно долго работали на государственной работе, где удерживали налоги на Medicare, и имели право получать пособие Social Security по инвалидности в течение 24 месяцев; или

- вы дочь или сын вдовы (вдовца), включая разведенных, супруг(а) которых достаточно долго работал(а) на государственной работе, где удерживали налоги на Medicare, и имел(а) право получать пособие Social Security по инвалидности в течение 24 месяцев; или
- вы страдаете необратимой почечной недостаточностью и нуждаетесь в длительном диализе или пересадке почки, и
 - вы имеете право получать или получаете ежемесячное пенсионное пособие Social Security или пенсию железнодорожника; или
 - вы достаточно долго работали на государственной работе, где платили налоги на Medicare; или
 - вы сын или дочь либо муж или жена работника (живого или умершего), который достаточно долго работал на государственной работе, где удерживались налоги на Social Security или Medicare).

Medicare Part B (страхование медицинских услуг)

Каждый, кто имеет право на бесплатное страхование Medicare Part A, может зарегистрироваться на Medicare Part B и платить ежемесячные страховые взносы. Для некоторых лиц с высоким доходом установлены повышенные взносы страхования для Part B. Дополнительная информация в публикации *Medicare Premiums: Rules For Higher-Income Beneficiaries* (публикация № 05-10536), или на сайте www.socialsecurity.gov/mediinfo.html.

Если вы не имеете права на бесплатное страхование Part A, вы можете покупать только Part B, не покупая Part A, при условии что вам 65 или более лет и вы:

- имеете гражданство США; или
- живете в США на законном основании и уже прожили в США не менее 5 лет.

Регистрация на Part B проводится только в установленные сроки. Если вы не зарегистрируетесь на Part B, когда впервые получаете на это право, возможно, вам придется платить штраф за позднюю регистрацию в течение всего периода, пока у вас будет Part B. Смотрите главу “Регистрация на программу Medicare” на стр. 6.

Medicare Part C (планы Medicare Advantage)

Если вы пользуетесь льготами Part A и Part B, которые оплачивает федеральное правительство, то ваше покрытие называется “Original Medicare”. Если ваши льготы предоставляет организация Medicare Advantage или другая, утвержденная программой Medicare частная компания, то ваше покрытие называется “Medicare Advantage”. Многие планы Medicare Advantage предоставляют дополнительные услуги и могут сократить ваши медицинские расходы.

Если у вас есть Medicare Part A и Part B, вы можете участвовать в плане медицинского страхования Medicare Advantage. С таким планом вам не понадобится дополнительное страхование Medigap, поскольку планы Medicare Advantage предоставляют такие же льготы, как дополнительное страхование Medigap. Это включает, к примеру, оплату дополнительных дней госпитализации после того, как вы использовали дни, оплачиваемые программой Medicare.

Планы Medicare Advantage бывают следующих видов:

- планы координируемого медицинского обслуживания Medicare;
- планы Medicare, использующие контрактные медучреждения и врачей;
- частные планы Medicare (fee-for-service);
- специализированные планы Medicare.

Если вы зарегистрируетесь в план Medicare Advantage, то при получении медицинских услуг вы будете показывать карточку медицинского страхования Medicare Advantage, которую вам пришлет ваш план. Вам, возможно, придется платить страховой взнос за план Medicare Advantage, поскольку Medicare Advantage предоставляет дополнительные льготы.

В план Medicare Advantage вы можете зарегистрироваться во время периода первичной регистрации (как объясняется в главе “Регистрация на программу Medicare” на стр. 6.), когда вы первый раз получаете право на участие в программе Medicare. В план Medicare Advantage также можно зарегистрироваться во время ежегодного периода открытой регистрации в программу Medicare: с 15 октября до 7 декабря каждого года. Регистрация вступает в силу 1 января следующего года. В некоторых случаях разрешены другие сроки регистрации.

Medicare Part D (лекарственное страхование Medicare)

Любой человек, у которого есть Medicare Part A или Medicare Part B имеет право на Part D (лекарственное страхование Medicare). Льготы Part D можно оформить отдельным планом, либо они являются составной частью плана Medicare Advantage. И тот, и другой план предоставляют аналогичные льготы на лекарства. Лекарственное страхование Medicare Part D является добровольным и предусматривает дополнительные ежемесячные взносы. Для некоторых лиц с высоким доходом установлены повышенные страховые взносы за Part D. Читайте более подробную информацию *Medicare Premiums: Rules For Higher-Income Beneficiaries* (публикация № 05-10536) или на сайте www.socialsecurity.gov/mediinfo.html.

Если вы не зарегистрировались в план лекарственного страхования программы Medicare, когда в первый раз имели на это

(следующая страница)

право, возможно, вам придется платить штраф за позднюю регистрацию, если ваша регистрация проведена позже. Вам придется платить штраф в течение всего периода, пока у вас будет лекарственное страхование Medicare. Но если вы получаете Extra Help (см. ниже) или другое засчитываемое покрытие рецептурных лекарств, то с вас не будут брать штраф. Такое страховое покрытие должно в среднем платить не менее, чем стандартное лекарственное страхование Medicare.

В план можно зарегистрироваться во время периода первичной регистрации (как объясняется в главе “Регистрация на программу Medicare” на стр. 10), когда вы первый раз получаете право на участие в программе Medicare. В план Medicare Advantage также можно зарегистрироваться во время ежегодного периода открытой регистрации в программу Medicare: с 15 октября до 7 декабря каждого года. Регистрация вступает в силу 1 января следующего года. В некоторых случаях разрешены другие сроки регистрации.

Помощь для некоторых лиц с низким доходом

Если вы не в состоянии оплачивать страховые взносы программы Medicare и другие медицинские расходы, возможно, вам могут помочь программы, предоставляемые в вашем штате. Такие программы предназначены для людей с низким доходом, которые имеют право на программу Medicare. Некоторые программы оплачивают страховые взносы программы Medicare, а некоторые программы оплачивают франшизу и доплаты Medicare. Право на участие в таких программах имеют люди с ограниченным доходом и ресурсами, у которых есть страхование Medicare Part A.

Интернет-сайт Центров обслуживания программ Medicare и Medicaid (Centers for Medicare & Medicaid Services) содержит дополнительную информацию

о таких программах. Посмотрите сайт www.medicare.gov/publications и найдите там публикацию *Get help with your Medicare costs* (публикация № CMS-10126) по закладке “Your Medicare Costs”.

Только администрация вашего штата может решить, имеете ли право на помощь по этим программам. За информацией обращайтесь в организации медицинской помощи (Medicaid), социальных услуг или социальной помощи по месту жительства в вашем штате.

Возможно, программа помощи *Extra Help* поможет вам оплачивать ежегодный нестрахуемый минимум, ежемесячные взносы и доплаты за рецептурные лекарства, если это связано с программой лекарственного страхования Medicare (Part D). Вы можете иметь право на программу *Extra Help*, если у вас ограниченный доход (согласно федеральному уровню бедности) и ограниченные ресурсы. Максимальные суммы дохода и ресурсов обычно каждый год изменяются, и вы можете связаться с нами, чтобы узнать цифры на текущий год.

Вы автоматически попадаете в программу *Extra Help* и вам не надо на нее регистрироваться, если у вас есть Medicare и выполняется одно из следующих условий:

- имеете Medicaid с полным покрытием;
- получаете дополнительный социальный доход (SSI);
- участвуете в программе штата, которая платит за вас страховые взносы Medicare.

За дополнительной информацией о помощи с оплатой рецептурных лекарств обращайтесь по бесплатному телефону в Службу социального обеспечения или читайте наш интернет-сайт. Вы можете подать заявление на Интернет-сайте на сайте www.socialsecurity.gov/extrahelp.

Регистрация на программу Medicare

Когда следует подавать документы?

Если вы уже получаете пенсию Social Security или пенсию железнодорожника, мы пришлем вам необходимую информацию за несколько месяцев до того, как вы получите право на программу Medicare. Если вы живете в одном из 50 штатов, в городе Вашингтон округа Колумбия, на Северных Марианских островах, на острове Гуам, в Американском Самоа или на Виргинских островах, то ваша регистрация на Medicare Part A и Part B происходит автоматически. Однако, так как за Part B необходимо платить ежемесячные взносы, вы можете отказаться от этого покрытия.

ПРИМЕЧАНИЕ. Проживающие в Пуэрто-Рико или за рубежом не регистрируются на Part B автоматически. Они должны выбирать это страхование.

Если вы еще не получаете пособия Social Security, вам необходимо обратиться в Службу социального обеспечения за 3 месяца до того, как вам исполнится 65 лет, чтобы зарегистрироваться на Medicare. На Medicare можно зарегистрироваться, даже если вы не планируете получать пенсию в 65 лет.

После регистрации в программе Medicare вы получите красно-бело-голубую карточку Medicare, где указано, что у вас есть Part A, Part B или обе это страховки. Храните свою карточку в надежном месте, чтобы ее сразу найти, когда она понадобится. Если ваша карточка утеряна или украдена, вы можете запросить дубликат на Интернетe, создав для этого учетную запись my Social Security на сайте www.socialsecurity.gov/myaccount; можно также позвонить по бесплатному телефону в Службу социального обеспечения. Вам будет выслан справочник *Medicare & You* (публикация № CMS-10050), где описаны льготы программы Medicare и планы, которые можно выбрать.

Особые ситуации при регистрации

Вам следует связаться со Службой социального обеспечения, если:

- вы вдова или вдовец с инвалидностью в возрасте от 50 до 65 лет, но не подавали заявления на пособие по инвалидности, т.к. уже получаете другой вид пособия Social Security;
- вы государственный служащий и получили инвалидность в возрасте до 65 лет;
- вы, ваш супруг(а) или ваш ребенок-иждивенец страдают необратимой почечной недостаточностью;
- у вас в прошлом было страхование Medicare Part B, но потом вы перестали его покупать;
- если вы отказались от страхования Medicare Part B, когда первый раз оформляли Medicare Part A;
- если вы или ваш муж (жена) работали на железной дороге.

Период первичной регистрации для Part B

Когда вы в первый раз получаете право на страхование Medicare Part A, у вас есть период в 7 месяцев (ваш период первичной регистрации) для регистрации на Part B. Если вы получаете это право в 65 лет, ваш период первичной регистрации начинается за 3 месяца до вашего 65-го дня рождения, включает месяц вашего рождения и заканчивается через 3 месяца после дня рождения. Если вы имеете право на программу Medicare на основании инвалидности или необратимой почечной недостаточности, ваш период первичной регистрации зависит от даты начала инвалидности или начала лечения.

ПРИМЕЧАНИЕ. Если вы не регистрируетесь на Part B, когда впервые получаете на это право, возможно, вам придется платить штраф за позднюю регистрацию в течение

всего периода, пока у вас будет Part B. У вас, возможно, также будет период ожидания и задержка с началом этого страхования.

Когда вступает в действие регистрация для Part B?

Если вы соглашаетесь с автоматической регистрацией на Medicare Part B, или если вы регистрируетесь на Medicare Part B в течение первых 3-х месяцев вашего периода первичной регистрации, то ваше покрытие начинает действовать с месяца, когда вы получаете на это право. Если вы регистрируетесь в течение последних 4 месяцев, то ваше покрытие начинает действовать через 1-3 месяца после регистрации.

В таблице ниже показано, когда вступает в силу Medicare Part B.

Месяц первого периода вашей регистрации	Когда вступает в силу покрытие Medicare Part B
1-3 месяца до того, как вам исполнилось 65 лет	Месяц, когда вам исполнилось 65 лет
Месяц, когда вам исполнилось 65 лет	1 месяц после месяца, когда вам исполнилось 65 лет
1 месяц после того, когда вам исполнилось 65 лет	2 месяца после месяца регистрации
2 или 3 месяца после того, как вам исполнилось 65 лет	3 месяца после месяца регистрации

Общий период регистрации для Part B

Если вы не зарегистрировались в Medicare Part B во время вашего первого периода регистрации, вам предоставляется возможность это сделать во время “общего периода регистрации” с 1 января до 31 марта каждого года. Ваше страховое покрытие начинается 1 июля того года, в котором проведена регистрация.

Возможно, что вам придется платить штраф за позднюю регистрацию в течение всего периода, пока у вас будет Part B. **Ваши ежемесячные страховые взносы увеличатся на 10% за каждый 12-месячный период, когда вы имели на это право, но не зарегистрировались в Medicare Part B.**

Особый период регистрации для тех, кто выходит из Medicare Part C

Если вы участвуете в плане Medicare Part C (план Medicare Advantage), вы можете выйти из этого плана и перейти в “Original Medicare” в период с 1 января до 14 февраля. При использовании этого варианта вам также разрешается до 14 февраля записаться в Medicare Part D (план лекарственного страхования Medicare). Ваше покрытие начинается в первый день месяца, следующего после того месяца, когда план получил вашу заявку на регистрацию.

Особый период регистрации для тех, кто застрахован в плане группового медицинского страхования по месту работы

Если вам 65 лет или больше, и вы застрахованы в групповом плане медицинского страхования по месту вашей текущей работы или по месту **текущей работы** вашего мужа или жены, вам может быть предоставлен “особый период регистрации” для записи в Medicare Part B. Это означает, что вы можете отложить регистрацию в Medicare Part B, не ждать общего периода регистрации и не платить дополнительно штраф за позднюю регистрацию. Имеются ограничения для этого правила, поэтому мы настоятельно рекомендуем вам связаться с Центрами обслуживания программ Medicare и Medicaid (CMS), где вам предоставят дополнительную информацию. Контактную информацию для CMS можно посмотреть в этом буклете на стр. 1. Эти правила разрешают вам:

- зарегистрироваться в Medicare Part B в любое время, пока у вас есть покрытие групповым планом медицинского страхования по месту вашей текущей работы; или
- зарегистрироваться в Medicare Part B в течение 8-месячного периода, который начинается в следующем месяце после окончания работы по найму или окончания группового плана медицинского страхования, в зависимости от того, что произойдет раньше.

Правила особого периода регистрации не применимы в ситуации, когда работа по найму или групповой план медицинского страхования по месту работы заканчиваются во время вашего первого периода регистрации.

Когда вы регистрируетесь в Medicare Part B, пока у вас еще есть покрытие групповым планом медицинского страхования или во время первого полного месяца после выхода из плана, ваше покрытие начинается в одну из указанных ниже дат:

- в первый день месяца, когда вы регистрируетесь; или
- по вашему выбору первого числа любого из 3-х последующих месяцев.

Если вы регистрируетесь в течение любого из оставшихся 7-ми месяцев “особого периода регистрации”, то ваше покрытие Medicare Part B начнется первого числа следующего месяца.

Если вы не регистрируетесь до конца 8-месячного периода, то вам придется ждать следующего общего периода регистрации, который начинается 1 января следующего года. Возможно, что вам придется платить штраф за позднюю регистрацию в течение всего периода, пока у вас будет Part B, как было указано выше.

У тех, кто получают пособие Social Security по инвалидности и покрыты групповым планом медицинского страхования

либо по текущему собственному месту работы, либо по текущему месту работы члена семьи, тоже может быть особый период регистрации. В таком случае права в отношении страховых взносов сходны с теми, которые предоставлены работникам в возрасте 65 лет и старше. За дополнительной информацией просим обращаться в Центры обслуживания программ Medicare и Medicaid.

ПРИМЕЧАНИЕ. COBRA и медицинское страхование для пенсионеров не считаются текущим страховым покрытием по месту работы.

Варианты медицинского обслуживания

Те, кто пользуется льготами программы Medicare, могут иметь выбор при получении медицинского обслуживания.

Более подробная информация о вариантах медицинского обслуживания предлагается в следующих публикациях:

- *Medicare & You* (публикация № CMS-10050). CMS присылает по почте это руководство каждому, кто регистрируется в программе Medicare, после этого каждый год присылается публикация с обновленной информацией.
- *Choosing a Medigap Policy: A Guide to Health Insurance for People with Medicare* (публикация № CMS-02110). В этом руководстве описывается, как другие планы медицинского страхования дополняют программу Medicare, и предлагаются советы для людей, которые хотят купить такой план.

Эти публикации можно заказать на сайте www.Medicare.gov/publications, или по бесплатному телефону **1-800-MEDICARE (1-800-633-4227)**. Для глухих и лиц с нарушениями слуха действует номер ТТУ **1-877-486-2048**.

Если у вас есть другая медицинская страховка

Страхование Medicare Part A (страхование госпитализации) почти для всех бесплатное. За Medicare Part B (медицинское страхование) необходимо платить ежемесячные взносы. Если у вас уже есть другое медицинское страхование в то время, когда вы получаете право на Medicare, имеет ли смысл регистрация в Medicare и оплата ежемесячных взносов?

Ответ на этот вопрос зависит от обстоятельств человека и от вида имеющегося медицинского страхования. Хотя мы не можем ответить вам “да” или “нет”, мы можем предоставить информацию, которая может помочь вам принять решение. Мы также можем проконсультировать вас о штрафах за позднюю регистрацию, если вы будете откладывать регистрацию.

Если у вас есть индивидуальная медицинская страховка

Обратитесь к своему страховому агенту, чтобы узнать, как ваш частный план взаимодействует с медицинским страхованием Medicare Part B. Это особенно важно, если страховой полис покрывает и членов вашей семьи. Не забывайте, что как Medicare, так и большинство индивидуальных планов не покрывают всех медицинских услуг. При планировании медицинского страхования имейте в виду, что большинство услуг домов сестринского ухода не покрывается ни программой Medicare, ни индивидуальными полисами медицинского страхования. Важное предупреждение! Чтобы не оказаться в трудной ситуации, **не отказывайтесь от любой имеющейся у вас медицинской страховки до тех пор, пока не вступит в силу страхование Medicare.**

Если у вас есть групповое медицинское страхование по месту работы

Закон предусматривает, чтобы предприятие, имеющее 20 или больше работников, предоставляло работникам и их супругам в возрасте 65 лет (и старше) те же медицинские льготы, которые предоставляются более молодым сотрудникам.

Если в настоящее время вы или ваш муж или ваша жена еще работаете и застрахованы в групповом плане по месту работы, то перед тем, как зарегистрироваться на Medicare Part B, вам следует проконсультироваться с представителем отдела кадров.

Медицинские сберегательные счета (HSA) и Medicare

Если у вас есть счет HSA, когда вы регистрируетесь на программу Medicare, вы не можете вносить деньги на счет HSA после вступления в силу страхования Medicare. Если вы внесете деньги на счет HSA после вступления в силу страхования Medicare, вам, возможно, придется платить налоговый штраф. Если вы хотите продолжать вносить деньги на счет HSA, вам не следует оформлять Medicare, пособия Social Security или пособия Railroad Retirement Board (RRB).

ПРИМЕЧАНИЯ. *Покрытие Part A, за которое не надо платить страховые взносы, начинается ретроактивно за 6 месяцев от даты, когда вы зарегистрировались в программу Medicare (или пособия Social Security/RRB), но не ранее чем в первый месяц, когда вы имеете право на Medicare. Чтобы не платить налоговый штраф, вам следует прекратить взносы на счет HSA не менее чем за 6 месяцев до регистрации в программу Medicare.*

Программа “Extra Help” для помощи с оплатой лекарств, отпускаемых по рецепту врача

Если у вас низкий доход и ограниченные ресурсы, возможно, вы соответствуете критериям для участия в программе Extra Help (по-русски — дополнительная помощь), которая помогает платить за лекарства, отпускаемые по рецепту врача по программе Medicare часть D. Сотрудники Службы социального обеспечения объяснят, соответствуете ли вы критериям программы Extra Help, и примут ваше заявление. Чтобы выяснить ваше право на участие или подать заявление, обращайтесь в Службу социального обеспечения по бесплатному телефону или на Интернет-сайт.

Помощь с оплатой других расходов программы Medicare

Если у вас ограниченный доход и небольшие ресурсы, то штат, в котором вы проживаете, возможно, будет оплачивать ваши страховые взносы для программы Medicare, а в некоторых случаях и другие медицинские расходы, такие как франшиза и доплаты.

Только администрация вашего штата может решить, имеете ли вы право на помощь по этой программе. За дополнительной информацией обращайтесь в офис программы Medicaid, службу социальной помощи или офис общественного здравоохранения и социальных услуг. Чтобы узнать номера телефонов, посмотрите сайт www.Medicare.gov/contacts или позвоните по телефону **1-800-MEDICARE** (TTY: **1-877-486-2048**).

Если у вас другое медицинское страхование

Если вы застрахованы по программе TRICARE (страхование для военных, демобилизованных и их семей), ваши медицинские льготы могут измениться

или закончиться, когда вы получите право на программу Medicare. Это правило действует при любых обстоятельствах вне зависимости от возраста и места жительства. Если вы на пенсии после службы в вооруженных силах или член семьи военного на пенсии, то для сохранения покрытия TRICARE вы обязаны зарегистрироваться на Part A и Part B, когда впервые получаете на это право. На сайте www.milconnect.dmdc.mil даются советы по медицинскому страхованию для военных; или обращайтесь в Defense Manpower Data Center, бесплатный телефон **1-800-538-9552** (TTY **1-866-363-2883**) перед тем, как принимать решение о регистрации в программе медицинского страхования Medicare (Part B).

Если ваше медицинское страхование предоставляется Indian Health Service, Department of Veterans Affairs (Управлением по делам ветеранов) или программой медицинской помощи штата, проконсультируйтесь с сотрудниками этих организаций, чтобы решить, имеет ли для вас смысл оформление страхования Medicare.

ВНИМАНИЕ! Если вы имеете покрытие VA и не регистрируетесь на Part B, когда впервые получаете на это право, возможно, вам придется платить штраф за позднюю регистрацию в течение всего периода, пока у вас будет Part B. У вас, возможно, также будет период ожидания и задержка с началом этого страхования.

Для более подробной информации о том, как другие планы медицинского страхования взаимодействуют с программой Medicare, посмотрите сайт www.Medicare.gov/publications и прочитайте брошюру *Medicare and Other Health Benefits: Your Guide to Who Pays First* (публикация № CMS-02179), или позвоните по бесплатному телефону программы Medicare **1-800-MEDICARE (1-800-633-4227)**. Для глухих и лиц с нарушениями слуха действует номер TTY **1-877-486-2048**.

Как связаться со Службой социального обеспечения

В Службу социального обеспечения можно обратиться через Интернет, по телефону и лично. Цель нашей работы – отвечать на ваши вопросы и оказывать вам помощь. На протяжении более 80 лет Служба социального обеспечения предоставляет льготы и защиту миллионам людей, помогая укреплять финансовое положение в течение всей жизни.

Интернет

Наиболее удобный способ решения вопросов, связанных с социальным обеспечением, в любое время и из любого места это Интернет-сайт **www.socialsecurity.gov**. На сайте вы сможете:

- Создать учетную запись *my Social Security*, просмотреть ваш Social Security Statement (Отчет о социальном обеспечении), проверить учет ваших заработков, распечатать документ о назначении пособия, изменить информацию о прямом депозите, оформить запрос на замену карточки Medicare, оформить дубликат SSA-1099/1042S, а также воспользоваться другими услугами;
- Подать заявление на программу Extra Help для дополнительной помощи по оплате расходов лекарственного страхования Medicare;
- Подать заявление на пенсию, пособие по инвалидности и медицинское страхование Medicare;
- Найти публикации Службы социального обеспечения;

- Найти ответы на часто задаваемые вопросы.; и
- Много другой ценной информации!

Некоторые из этих услуг доступны только на английском языке. Информацию на русском языке можно найти на многоязычном портале (Multilanguage Gateway). Мы бесплатно предоставляем услуги переводчика для помощи при обсуждении касающихся вас вопросов социального страхования. Переводческие услуги предоставляются, когда вы говорите с нами по телефону или лично приходите.

Телефон

Если у вас нет доступа к Интернету, многие услуги можно получить при помощи автоответчика круглые сутки без выходных. Звоните нам по бесплатному телефону 1-800-772-1213 или по номеру TTY 1-800-325-0778 для глухих и лиц с нарушением слуха.

Если вам необходимо поговорить с нашим сотрудником, то нам можно звонить с понедельника по пятницу с 7 утра до 7 вечера. Иногда до нас трудно дозвониться, и мы просим вас набраться терпения, если наш номер занят или вам приходится ждать, пока вас соединят. Мы надеемся, что сможем вам помочь.



Securing today
and tomorrow

Social Security Administration
Publication No. 05-10043-RU | September 2017
Medicare
Medicare (Russian)

Produced and published at U.S. taxpayer expense
Составлено и опубликовано на средства налогоплательщиков США